

# NARRATIVA ARGENTINA I

---

## PROGRAMA 2016

- Cátedra

TITULAR: Martín Kohan. ADJUNTOS: Pablo Ansolabehere y Sandra Gasparini. JEFES DE TRABAJOS PRÁCTICOS: María Pía Bouzas, Pablo Debussy, Adriana Imperatore, Emiliano Scaricaciottoli, Marcos Seifert, Martín Servelli, Eugenia Vázquez, María Vicens.

### 1. Fundamentación y descripción

Modernamente se asocia la narrativa con dos géneros: el cuento y la novela. Si nos atuviéramos a este criterio genérico en forma estricta, deberíamos decir que en Argentina, en la primera mitad del siglo XIX, no hubo narrativa, si se exceptúan los casos aislados de *Dos pensamientos* (Cané –padre–, 1838) y *Soledad* (Mitre, 1847), ambas publicadas durante el exilio de sus autores. Porque *Amalia*, de José Mármol, la primera novela significativa de nuestra literatura, recién se comenzó a publicar en 1851, en Montevideo. Y el primer cuento, “El matadero”, de Esteban Echeverría, se publicó por primera vez en 1871, veinte años después de la muerte de su autor. Hay varias circunstancias llamativas, además, acerca de la escritura y publicación de estos primeros ejemplos de narrativa nacional. Por empezar, tanto Mármol como Echeverría son poetas (así se definen, así se los ha considerado en tanto escritores) y es la política, sin duda, la que los hace abandonar momentáneamente el verso por la prosa ficcional. Mármol comienza a publicar *Amalia* en forma de folletín, en un periódico que edita durante su exilio en Montevideo, con el fin primordial de combatir a Juan Manuel de Rosas; la batalla de Caseros, que va a determinar la caída del gobernador, motiva también la suspensión de la novela, cuando falta muy poco para su desenlace, y sus lectores tendrán que esperar cuatro años para que Mármol vuelva a ella y se digne a darle un final. “El matadero”, por su parte, también escrito en contra de Rosas, es uno de los grandes enigmas de la literatura argentina: no se sabe cuándo fue escrito exactamente, ni en qué lugar, ni por qué Echeverría nunca se preocupó por publicarlo, ni dónde está el manuscrito que alguna vez –se supone– Juan María Gutiérrez, amigo y albacea de Echeverría, tuvo en sus manos y se encargó de dar a conocer.

Esta aparición tardía y problemática del cuento y de la novela está indicando que, en la Argentina del siglo XIX, quizá lo más apropiado a la hora de pensar la narrativa sea hacerlo por fuera de los géneros tradicionalmente asociados con ella. Incluso

podría afirmarse que las mejores muestras del arte de narrar en la primera literatura argentina suelen escaparle al cuento y a la novela y, en ocasiones, a la escritura en prosa misma. Cuando Borges propone leer el Martín Fierro como novela no sólo confronta la lectura “épica” de Lugones, sino que admite el esencial componente narrativo del poema de Hernández y su modernidad. Y no es descabellado considerar algunos poemas gauchescos de Ascasubi como breves historias de una particular perfección. Asimismo, la biografía, el ensayo, el panfleto político, la crónica, la causerie, la carta, y otras formas de la escritura en prosa conviven con el cuento y la novela para dar consistencia, en su proliferante diversidad, a la narrativa argentina del siglo XIX que nos proponemos visitar a lo largo del cuatrimestre.

El curso, entonces, propone un recorrido por la narrativa argentina decimonónica teniendo en cuenta esta variedad formal y genérica, y trabajando con ella, desde el momento fundacional, que históricamente coincide con la llegada de Juan Manuel de Rosas al poder, hasta fines de siglo XIX e inicio del siguiente. Ese recorte temporal, a su vez, es franqueado por algunos textos del siglo XX que -cada uno a su modo- dialogan con la narrativa argentina del siglo XIX y la reescriben.

La narración será el eje privilegiado en el análisis, tanto en las clases teóricas como en las prácticas, donde se buscará un trabajo específico con textos críticos, teóricos o ficcionales que complementan la lectura hecha en los teóricos.

## 2. Objetivos

Que el alumno:

- Lea y analice textos de la literatura argentina del siglo XIX
- Que a partir de esos textos y su lectura crítica reflexione acerca de la narración y sus variantes genéricas
- Sea capaz de elaborar hipótesis de lectura propias
- Escriba textos críticos articulados alrededor de algunas de esas hipótesis

## 3. Contenidos

Unidad 1. Narrar la barbarie: historias del terror rosista

“El Matadero” de Esteban Echeverría. ¿Con qué empezó la literatura argentina? ¿Con quiénes? ¿Contra quiénes? Narrar al otro, decirse a sí mismo. La violencia popular: sus fronteras y sus desbordes. El fracaso del letrado: en lo narrado y en la narración. Qué importa la intención cuando se trata de literatura.

Ascasubi y el arte de contar en versos gauchescos. Los juegos de la guerra. De "El truquiflor" a "Retruco a Rosas". "La refalosa": la voz jocosa del verdugo. "Isidora la federala": paseos por la cámara del terror.

Rivera Indarte y sus Tablas de sangre: el terror de la política ordenado alfabéticamente. Una versión de novela: el comienzo de Amalia.

Sarmiento como lector (secreto) de Rivera Indarte. Facundo: entre el fantasma del caudillo y la biografía del monstruo. Civilización y barbarie como dispositivo narrativo, antes aun que interpretativo. La eficacia de la visión agonística: división en dos partes y choque. La guerra como modelo: de relato, de historia, de nación. Narrar el pasado y narrar el futuro: historia y utopía. La escritura que produce verdad, no la dice.

#### Lecturas

Esteban Echeverría: "El matadero" (1839? – 1871)

Hilario Ascasubi: "El truquiflor", "Retruco a Rosas", "La refalosa", "Isidora la Federala y Mazorquera" (c.1839-1851)

José Rivera Indarte: Tablas de sangre (1843)

José Mármol: Amalia (1851-1855), Capítulo 1: "Traición"

Domingo F. Sarmiento: Facundo (1845)

H. Bustos Domecq (Jorge L. Borges y Adolfo Bioy Casares): "La fiesta del monstruo" (1947-1955)

## Unidad 2: Imaginación razonada y narración

Saberes científicos, pseudocientíficos y populares en las ficciones fantásticas de Gorriti. Motivos góticos, conspiración política. Mujeres y "fenómenos psíquicos": una máquina narrativa. Los desasosiegos de la razón en la excursión del coronel Mansilla. La narración fantástica anclada en la autobiográfica y la policial: los "resucitados" del desastre de Curupaytí en Una excursión a los indios ranqueles.

#### Lecturas

Juana Manuela Gorriti: "Quien escucha su mal oye. Confidencia de una confidencia", (1865), "El fantasma de un rencor" (1876) y "Yerbas y alfileres" (1876).

Lucio V. Mansilla: Una excursión a los indios ranqueles (1870), capítulos 5, 6, 7 y 8.

## Unidad 3: Memorias y cartas de la guerra

Las Memorias del General Paz. Regularizar la violencia, regularizar la narración. Cuando la memoria personal es histórica, cuando el yo es más que un yo. El estratega de las batallas, el estratega de los relatos y el estratega de los sentidos: actuar, narrar, interpretar.

La Correspondencia de Dominguito Sarmiento en la guerra del Paraguay. El género epistolar: las reglas de la ausencia y la demora. La guerra como inacción: narrar la

pura espera, la inminencia, la expectativa. La alternancia de las cartas: entre el miedo (de la madre) y la confianza (del hijo). Relato de guerra y relato de viaje. La muerte como fuera de escena.

#### Lecturas

José María Paz: Memorias póstumas (1855) (selección de capítulos)

Domingo Fidel Sarmiento ("Dominguito"): Correspondencia de Dominguito en la Guerra del Paraguay (1866 – 1975)

Leopoldo Lugones: "El tigre capiango" (1938)

Eduardo Gutiérrez: "Presentimientos de muerte" (1886)

#### Unidad 4: Canto y autobiografía

El gaucho Martín Fierro de José Hernández: La voz del gaucho y su autobiografía en versos. Cantar y contar. Entre la edad de oro y la utopía de los toldos. La frontera y la organización espacial del relato. Poema y novela.

Borges, el gaucho Cruz y el arte de la biografía.

#### Lecturas

José Hernández: El gaucho Martín Fierro (1872)

Jorge Luis Borges: "Biografía de Tadeo Isidoro Cruz (1829-1874)" (1949)

#### Unidad 5: El novelista y el conversador

Sin rumbo de Cambaceres. La polémica del naturalismo en Buenos Aires de la década de 1880. Un hombre y tres mujeres en la dialéctica de lo rural y lo urbano. Narrar "lo incorrecto".

Causeries de Mansilla. El arte (escrito) de la conversación. Hablar, dictar, escribir. Del club de amigos al periódico. Digresión, relato y recuerdos de infancia.

Eugenio Cambaceres: Sin rumbo (1885)

Lucio V. Mansilla: Causeries (1888-1890) (selección)

#### Unidad 6: El historiador como narrador estadista

La Historia de San Martín de Bartolomé Mitre. La historia patria o la narración total. Mitre estadista: hombre de Estado y narrador de Estado. La construcción narrativa de una identidad nacional, héroes fundadores, mitos de origen, destinos patrios. El Panteón de los Grandes Hombres: la guerra como motor de la argentinidad.

Bartolomé Mitre: Historia de San Martín y de la emancipación Sudamericana (1887-1890) (selección de capítulos)

## Unidad 7: Los fantasmas de la ciencia

Narraciones de Eduardo L. Holmberg. El uso literario de las pseudociencias. Fantasma, fantástico: el "modo paranormal". Caso y diagnóstico. La fantasía científica y sus actores para la transformación social. Fantasma y autobiografía.

Eduardo L. Holmberg: "Nelly" (1896) y "Un fantasma" (1913)

### 4. Bibliografía específica

#### Unidad 1. Narrar la barbarie: historias del terror rosista

##### Obligatoria

Gutiérrez, Juan María, "Nota crítica" a El matadero, en Esteban Echeverría, La Cautiva/ El matadero, prólogo y notas de Sandra Gasparini, Buenos Aires, Colihue, 2001.

Piglia, Ricardo, "Echeverría y el lugar de la ficción", en La Argentina en pedazos, Buenos Aires, Ediciones de la Urraca, 1993.

----- "Notas sobre Facundo", en Adriana Amante (dir.), Sarmiento, volumen 4 de Noé Jitrik (director de la obra), Historia crítica de la literatura argentina, Buenos Aires, Emecé, 2012.

----- "Sarmiento escritor" (1998), en Alejandra Laera y Graciela Batticuore, Sarmiento en intersección: literatura, cultura y política, Buenos Aires, Centro Cultural Rector Ricardo Rojas- Universidad de Buenos Aires, 2013.

Ludmer, Josefina, "La primera fiesta del monstruo", El género gauchesco. Un tratado sobre la patria, Buenos Aires, Sudamericana, 1988.

##### Complementaria

Altamirano, Carlos y Beatriz Sarlo, "Esteban Echeverría: el poeta pensador", en Carlos Altamirano y Beatriz Sarlo, Ensayos argentinos. De Sarmiento a la vanguardia, Buenos Aires, Ariel, 1997, pp. 17-81.

Ansolabehere, Pablo, "Ascasubi y el mal argentino", en Julio Schvartman (director del volumen), La lucha de los lenguajes. Historia crítica de la literatura argentina, Tomo II, Buenos Aires, Emecé, 2008.

Contreras, Sandra, "Facundo: la forma de la narración", en Adriana Amante (dir.), Sarmiento, volumen 4 de Noé Jitrik (director de la obra), Historia crítica de la literatura argentina, Buenos Aires, Emecé, 2012.

Giorgi, Gabriel, "La propiedad de los cuerpos: matadero y cultura", Formas comunes. Animalidad, cultura, biopolítica, Buenos Aires, Eterna Cadencia Editora, 2014..

Gutiérrez, Juan María, "Apuntes biográficos sobre Don Esteban Echeverría", Obras completas, t. V, Buenos Aires, Carlos Casavalle editor, Imprenta y librería de Mayo, 1874, pp. I-CI.

Iglesia, Cristina, "Mártires o libres: un dilema estético. Las víctimas de la cultura en El Matadero de Echeverría y sus reescrituras", en C. Iglesia (comp.), Letras y divisas. Ensayos sobre literatura y rousismo, Buenos Aires, Santiago Arcos, 2004, pp. 25-35.

Jitrik, Noé, "Forma y significación en El Matadero de Esteban Echeverría", en El fuego de la especie, Buenos Aires, Siglo XXI, 1971.

Schvartzman, Julio, "Ascasubi y el sitio de la refalosa", Microcrítica, Buenos Aires, Biblos, 1992.

Traballi, Sofía, "Avatares de una cabeza en la picota: los restos insepultos como significante en disputa en algunos textos de José Rivera Indarte", Badebec – VOL. 5 N° 9 (Septiembre 2015).

## Unidad 2: Imaginación razonada y narración

### Obligatoria

Campra, Rosalba, "Los silencios del texto en la literatura fantástica", en Morillas Ventura, Enriqueta (ed.). El relato fantástico en España e Hispanoamérica, Madrid, Sociedad Estatal Quinto Centenario - Ediciones Siruela, 1992.

### Complementaria

Batticuore, Graciela, "Construcción y convalidación de la escritora romántica. Hacia la profesionalización" (pp. 285-299) en: La mujer romántica. Lectoras, autoras y escritores en la Argentina: 1830-1870, Buenos Aires, Edhasa, 2005.

Gasparini, Sandra, "Capítulo 4. Configurando una tradición: Juana Manuela Gorriti y Lucio V. Mansilla" ("Hacia la fantasía científica: Juana Manuela Gorriti", "Una genealogía literaria criolla de los fenómenos psíquicos" y "Algunas consideraciones sobre el inagotable Lucio V. Mansilla), en Espectros de la ciencia. Fantasías científicas de la Argentina del siglo XIX, Buenos Aires, Santiago Arcos ed., 2012.

Iglesia, Cristina (comp.), El ajuar de la patria. Ensayos críticos sobre Juana Manuela Gorriti, Buenos Aires, Feminaria Editora, 1993.

Iglesia, Cristina, "Mejor se duerme en la pampa. Deseo y naturaleza en Una excursión a los indios ranqueles", La violencia del azar, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 2003.

Laera, Alejandra, "Géneros, tradiciones e ideologías literarias en la Organización Nacional", en Julio Schvartzman (comp.), La lucha de los lenguajes, Historia crítica de la literatura Argentina, tomo 2, Buenos Aires, Emecé, 2003, pp. 414-418.

## Unidad 3: Memorias y cartas de la guerra

### Bibliografía complementaria

Anderson Imbert, E., "Génesis del primer Dominguito". Nueva Revista de Filología Hispánica, t. 24, n° 2, 1975, 504-509.

Cuarterolo, M. A., Soldados de la memoria. Imágenes y hombres de la Guerra del Paraguay, Buenos Aires, Editorial Planeta, 2000.

Prieto, Adolfo, La literatura autobiográfica argentina, Buenos Aires, CEAL, 1982.

Romero, José Luis, "Paz en sus Memorias", La experiencia argentina y otros ensayos, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 1989.

## Unidad 4: Canto y autobiografía

### Obligatoria

Martínez Estrada, "Cruz", Ezequiel, Muerte y transfiguración de Martín Fierro, Rosario, Beatriz Viterbo, 2005.

### Complementaria

Borges, Jorge Luis, "La poesía gauchesca", Discusión, Buenos Aires, Emecé, 1992.

Gramuglio, María Teresa y Beatriz Sarlo, "José Hernández" y El "Martín Fierro" en Susana Zanetti (directora) Historia de la literatura argentina, vol. 2, Del romanticismo al naturalismo, Buenos Aires, Centro Editor de América Latina, 1980-86.

Halperin Donghi, Tulio, "Nacimiento y metamorfosis de Martín Fierro", en José Hernández y sus mundos, Buenos Aires, Sudamericana-Instituto Torcuato Di Tella, 1985, pp. 280-319.

Jitrik, Noé, "El tema del canto en el Martín Fierro", en Suspender toda certeza: antología crítica (1959-1976), Buenos Aires, Biblos, 1997.

Ludmer, Josefina, El género gauchesco. Un tratado sobre la patria, Buenos Aires, Sudamericana, 1988.

Schvartzman, Julio, "Las letras del Martín Fierro", en Julio Schvartzman (director del volumen), La lucha de los lenguajes, volumen II de la Historia crítica de la literatura argentina, dirigida por Noé Jitrik, Buenos Aires, Emecé, 2003, pp. 225-250.

## Unidad 5: El novelista y el conversador

### Obligatoria

Barthes, Roland, "El efecto de realidad" en *El Susurro del Lenguaje*, Barcelona, Paidós, 1987.

Pauls, Alan, "Una causa perdida. Sobre las causeries de Mansilla", en *Lecturas Críticas*, 2, Buenos Aires, 1984.

### Complementaria

Espósito, Fabio, "Las novelas de Eugenio Cambaceres", en Alejandra Laera (dir.), *El brote de los géneros*, vol. 3 de la *Historia crítica de la literatura argentina*, dirigida por Noé Jitrik, Buenos Aires, Emecé, 2010.

Laera, Alejandra, "Las novelas modernas de Cambaceres: escándalos y polémicas", en *El tiempo vacío de la ficción. Las novelas argentinas de Eduardo Gutiérrez y Eugenio Cambaceres*, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 2004.

Molloy, Sylvia, "Imagen de Mansilla", en Gustavo Ferrari y Ezequiel Gallo (comps.), *La Argentina del Ochenta al Centenario*, Buenos Aires, Sudamericana, 1980.

Roman, Claudia, "A pedir de boca", prólogo a *Mansilla*, Lucio V., *Los siete platos de arroz con leche*, Barcelona, Editorial Sol 90.

David Viñas, "Mansilla: clase social, público y clientela", *Literatura argentina y realidad política (1964)*, Buenos Aires, Centro Editor de América latina, 1982.

## Unidad 6: El historiador como narrador estadista

### Complementaria

Halperin Donghi, Tulio, "La imagen argentina de Bolívar, de Funes a Mitre, El espejo de la historia", Buenos Aires, Sudamericana, 1987.

-----, "Mitre y la formulación de una historia nacional para la Argentina", *Anuario del IEHS*, N°11, Tandil, 1996.

Romero, José Luis, "Mitre, un historiador frente al destino nacional, La experiencia argentina y otros ensayos", Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 1989.

## Unidad 7: Los fantasmas de la ciencia

### Complementaria

Asúa, Miguel de, "Capítulo 6. Siglo XIX. El triunfo de la ciencia", en *Ciencia y literatura. Un relato histórico*, Buenos Aires, EUDEBA, 2004.

Gasparini, Sandra, "Capítulo 6. Tecnologías del fantasma", en *Espectros de la ciencia. Fantasías científicas de la Argentina del siglo XIX*, Buenos Aires, Santiago Arcos ed., 2012.

Litvak, Lily, "Entre lo fantástico y la ciencia ficción. El cuento espiritista en el siglo XIX", en *Revista Anthropos. Boletín de información y documentación, Literatura fantástica. Una nueva visión y sensibilidad del texto como creación*. Barcelona, n° 154-155, pp. 83-88, 1994.

Salto, Graciela, "Estrategias de incorporación de los saberes emergentes en la Argentina de fines del siglo XIX", en *Revista Interamericana de Bibliografía*, vol. XLV, 1995, n° 3, pp. 355-380.

### 5. Bibliografía general

Altamirano, Carlos y Beatriz Sarlo, *Literatura/ Sociedad*, Buenos Aires, Hachette, 1983.

Adriana Amante (dir.), *Sarmiento*, volumen 4 de Noé Jitrik (director de la obra), *Historia crítica de la literatura argentina*, Buenos Aires, Emecé, 2012.

Barrenechea, Ana María, "La literatura fantástica: función de los códigos socioculturales en la constitución de un género", en *El espacio crítico en el discurso literario*, Buenos Aires, Kapelusz, 1985.

Bhabha, Homi (comp.), *Nación y narración: entre la ilusión de una identidad y las diferencias culturales*, Buenos Aires, Siglo Veintiuno Argentina, 2010.

Craveri, Benedetta, *La cultura de la conversación*, Buenos Aires, FCE, 2004.

Dosse, Francois, *La apuesta biográfica. Escribir una vida*, Valencia, PUV, 2007.

Eagleton, Terry, *Cómo leer literatura*, Barcelona, Península, 2016.

Foucault, Michel, "La vida de los hombres infames", *La vida de los hombres infames*, Madrid, Ediciones La Piqueta, 1990.

Halperin Donghi, Tulio, "Intelectuales, sociedad y vida pública en Hispanoamérica a través de la escritura autobiográfica", *El espejo de la historia*, Buenos Aires, Sudamericana, 1987.

Iglesia, Cristina y Julio Schvartzman (ed.), *Letras y divisas. Ensayos sobre literatura y rosismo*, Buenos Aires, Santiago Arcos, 2004.

Iglesia, Cristina y Loreley El Jaber (directoras del volumen), *Una patria literaria*, volumen 4 de Noé Jitrik (director de la obra), *Historia crítica de la literatura argentina*, Buenos Aires, Emecé, 2014.

- Jitrik, Noé, El mundo del Ochenta, Buenos Aires, Centro Editor de América Latina, 1982.
- Klein, Irene, La narración, Buenos Aires, Eudeba, 2007.
- Kohan, Martín, El país de la guerra, Buenos Aires, Eterna Cadencia, 2014.
- Laera, Alejandra (dir.), El brote de los géneros, vol. 3 de la Historia crítica de la literatura argentina (dir. general Noé Jitrik), Buenos Aires, Editorial Emecé, 2010
- Ludmer, Josefina, El cuerpo del delito. Un manual, Buenos Aires, Perfil, 1999
- Ludmer, Josefina, El género gauchesco. Un tratado sobre la patria, Buenos Aires, Sudamericana, 1988.
- Piglia, Ricardo, "Modos de narrar", en Antología personal, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 2015.
- Prieto, Adolfo, El discurso criollista en la formación de la Argentina moderna, Buenos Aires, Editorial Sudamericana, 1988.
- Rama, Ángel, Los gauchipolíticos rioplatenses, Buenos Aires, Centro Editor de América Latina, 1982.
- Rancière, Jacques, "El historiador, la literatura y el género biográfico", Política de la literatura (2007), Buenos Aires, Libros del Zorzal, 2011, pp. 247-268.
- Ricoeur, Paul, Tiempo y narración I. Configuración del tiempo en el relato histórico (1985), México DF, Siglo XXI, 1995.
- Rodríguez Pérsico, Adriana, Relatos de época. Una cartografía de América Latina (1880-1920), Beatriz Viterbo Editora, Rosario, 2008.
- Rojas, Ricardo, Historia de la literatura argentina (1917-1921), IX tomos, Buenos Aires, Kraft, 1960.
- Schwartzman, Julio, Letras gauchas, Buenos Aires, Eterna Cadencia, 2013.
- Schwartzman, Julio (director del volumen), La lucha de los lenguajes, volumen II de la Historia crítica de la literatura argentina, dirigida por Noé Jitrik, Buenos Aires, Emecé, 2003
- Terán, Oscar, Vida intelectual en el Buenos Aires fin-de-siglo (1880-1910): derivas de la cultura científica. Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 2000.
- Viñas, David, Literatura argentina y realidad política, Buenos Aires, Jorge Álvarez, 1964.
- White, Hayden, La ficción narrativa: ensayos sobre historia, literatura y teoría, 1957-2007, Buenos Aires, Eterna Cadencia, 2011.
- Zanetti, Susana, (directora) Historia de la literatura argentina, Buenos Aires, Centro Editor de América Latina, 1980-86.

## 6. Evaluación

Los estudiantes deben aprobar dos instancias de evaluación durante la cursada: un parcial domiciliario y un ensayo crítico. Si el promedio de ambos trabajos es siete o más, el estudiante aprueba la materia por promoción directa. Si el promedio del parcial y el ensayo es cuatro o más de cuatro (pero menos de siete), entonces el alumno debe rendir un examen final, cuya nota mínima de aprobación también es cuatro. En caso de obtener en la instancia de examen parcial una nota inferior a cuatro (4) puntos, el estudiante podrá rendir un examen recuperatorio.